



ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε., Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι-Αθήνα
Τηλ. 210 6156400, Fax: 210 6199316, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

FOR FURTHER INFORMATION:

(NEW) H. BENRUBI & FILS S.A., 27 Aghiou Thoma str. GR 15124, Maroussi-Athens
Tel: +302106156400, Fax: +302106199316, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



Οδηγίες Χρήσης / Instructions Manual

Ελληνικά (GR) – English (EN)

Επαναφορτιζόμενο Σκουπάκι Στικ 29,6V G2
Rechargeable Stick Vacuum Cleaner 29.6V G2

Περιεχόμενα / Contents

GR.....Σελίδες 1-15

EN.....Pages 16-28

GR

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή της γκάμας IZZY.

Συμβουλές Ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία λειτουργεί ως εγγύηση (βλ. παρακάτω «Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών»).

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες βρίσκονται κοντά στη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες (σωματικές ή διανοητικές), παιδιά ή άτομα που δε διαθέτουν την απαιτούμενη γνώση και εμπειρία για τη χρήση της συσκευής, χωρίς την επιτήρηση κάποιου προσώπου που γνωρίζει τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής και θα είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για:
 - Τη χρήση σε ανθρώπους ή ζώα
 - Την απορρόφηση:
 - μικρών ζωντανών οργανισμών.
 - βλαβερών στην υγεία, κοφτερών, καυτών ή πυρακτωμένων υλικών
 - νερού, υγρών & υγρών χημικών ουσιών (π.χ. διαλύτες, διαβρωτικά υγρά, απορρυπαντικά κλπ.)
 - εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών και αερίων
 - στάχτης, αιθάλης από τζάκια και κεντρικές θερμάνσεις
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μη

χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο ή σε βρεγμένες επιφάνειες.

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
- Μη λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή, το φορτιστή ή μέρη της συσκευής σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται. Μη βυθίζετε τη συσκευή, το φορτιστή ή μέρη της συσκευής στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο, το φορτιστή ή το βύσμα να βραχούν. Σε περίπτωση που η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό. Μη θέτετε ποτέ τη βρεγμένη συσκευή σε λειτουργία και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΠΡΟΥΜΠΗ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον κάδο συλλογής σκόνης και το φίλτρο . Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα στη θέση τους.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε κινούμενα μέρη, υφάσματα (π.χ. κουρτίνες κτλ).
- Κρατήστε το στόμιο, τους αεραγωγούς ή το ρύγχος μακριά από το πρόσωπο (μαλλιά, αυτιά κτλ) και το σώμα.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε σκαλιά.
- Για βέλτιστο αποτέλεσμα διατηρείτε τη συσκευή και τα φίλτρα πάντα καθαρά. Φροντίστε να αντικαθιστάτε τα φίλτρα σε περίπτωση φθοράς.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο στα ανοίγματα της συσκευής. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο από τα ανοίγματά της είναι φρακαρισμένο.
- Κρατήστε τη συσκευή καθαρή, χωρίς σκόνες, τρίχες ή οτιδήποτε άλλο που θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε εστίες θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Το στόμιο απορρόφησης και αεραγωγοί θα πρέπει να είναι πάντα ελεύθεροι και χωρίς κανένα εμπόδιο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το στόμιο απορρόφησης ή οι έξοδοι εξαερισμού είναι καλυμμένοι.

Απομακρύνετε σκόνες, χνούδια, τρίχες ή άλλα υλικά που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή κυκλοφορία του αέρα. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε από τα μέρη της συσκευής φράξει, απενεργοποιήστε την αμέσως και καθαρίστε την καλά, πριν την θέσετε σε λειτουργία.

- Πριν ξεκινήσετε να σκουπίζετε, αφαιρέστε από το πάτωμα τα μεγάλα ή αιχμηρά αντικείμενα ώστε να αποφύγετε το ενδεχόμενο να καταστραφεί το φίλτρο.

- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αιχμηρό αντικείμενο στις εξόδους εξαερισμού του φίλτρου και της συσκευής.

- Σε περίπτωση που δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα.

- Μην αγγίζετε τη συσκευή ή το φορτιστή με βρεγμένα ή νωπά χέρια.

- Μην χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου.

- Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά ή αν αυτή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη κατά οποιοδήποτε τρόπο.

Αν υποψιαστείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, επιστρέψτε την στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για εξέταση.

- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

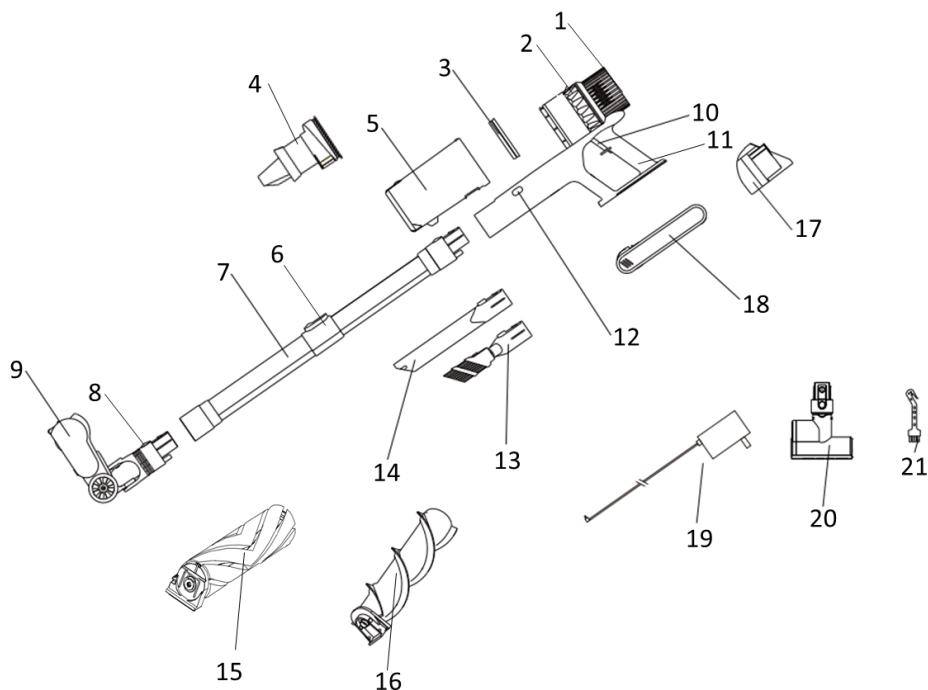
- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.

- Χρησιμοποιείται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επίσης, με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια.

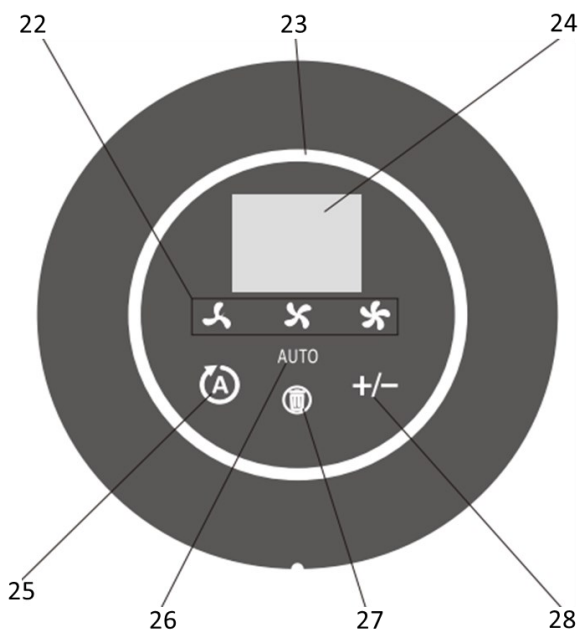
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μέρη της Συσκευής



1. Ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας/πίνακας ελέγχου
2. Έξοδος αέρα
3. Φίλτρο
4. Μεταλλικό φίλτρο κάδου
5. Αποσπώμενος κάδος
6. Πλήκτρο αναδίπλωσης σωλήνα
7. Μεταλλικός σπαστός σωλήνας
8. Πλήκτρο αφαίρεσης πέλματος
9. Μηχανοκίνητο πέλμα
10. Πλήκτρο λειτουργίας
11. Λαβή
12. Πλήκτρο αφαίρεσης κάδου
13. Πτυσσόμενη βούρτσα επίπλων/ταπετσαρίας
14. Ακροφύσιο για γωνίες
15. Περιστρεφόμενος κύλινδρος "Soft" για δάπεδα, ευαίσθητες επιφάνειες & ξύλινα πατώματα
16. Περιστρεφόμενος κύλινδρος "Bristle" για χαλιά & μοκέτες
17. Βάση επιτοίχιας αποθήκευσης
18. Αποσπώμενη μπαταρία
19. Φορτιστής
20. Πέλμα για κατοικίδια "PET"
21. Εργαλείο καθαρισμού περιστρεφόμενου κυλίνδρου

Πίνακας ελέγχου



22. Ενδείξεις ταχύτητας

23. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

24. Οθόνη ένδειξης ισχύος μπαταρίας

25. Πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας 

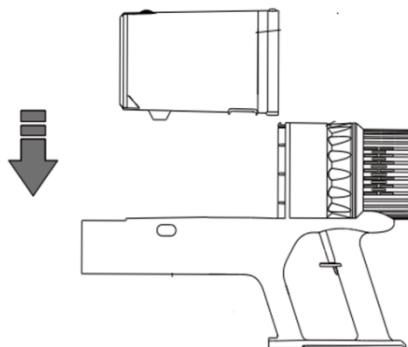
26. Ενδεικτική λυχνία αυτόματης λειτουργίας

27. Ενδεικτική λυχνία γεμάτου κάδου 

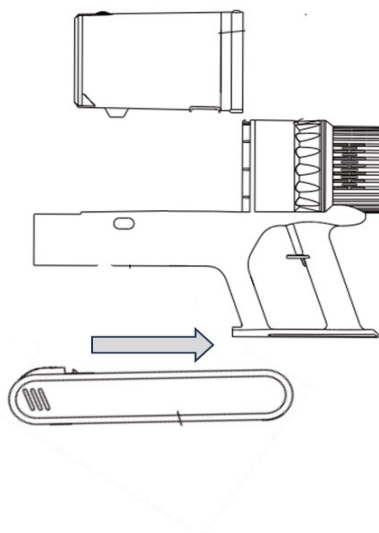
28. Πλήκτρο ρύθμισης λειτουργίας/ταχύτητας **+/-**

Συναρμολόγηση της Συσκευής

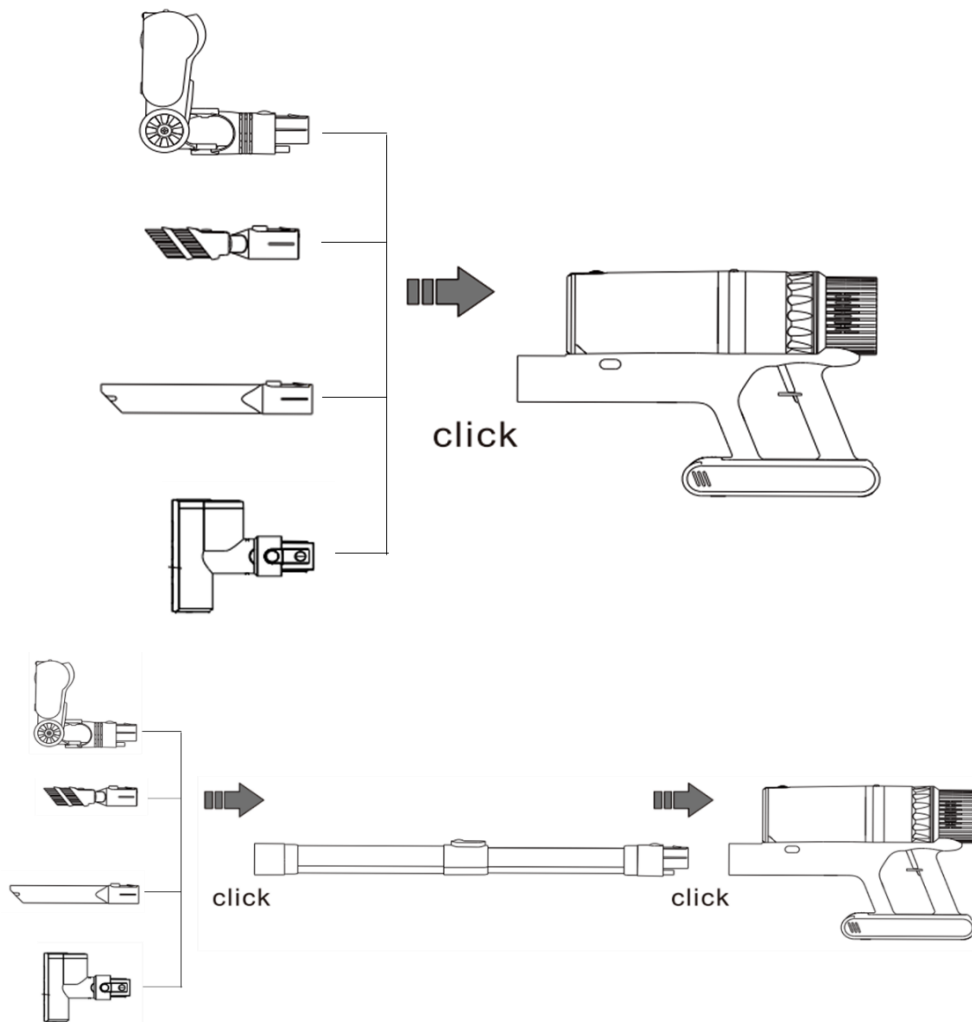
1. Τοποθετήστε τον κάδο (5). Τοποθετήστε το πάνω μέρος του κάδου στο σώμα της συσκευής και έπειτα κουμπώστε το κάτω μέρος έως ότου ακουστεί ένα “κλικ”.



2. Τοποθετήστε την μπαταρία (18).



3. Τοποθετήστε το εξάρτημα της επιλογής σας είτε κατευθείαν στο μοτέρ ή στον μεταλλικό σωλήνα (7).



Φόρτιση της Συσκευής

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο του φορτιστή για τυχόν φθορά. Μην φορτίζεται τη συσκευή εάν το καλώδιο του φορτιστή έχει οποιαδήποτε φθορά.

- Ποτέ μην τροποποιείτε το φορτιστή με κανέναν τρόπο.
- Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένη τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν δεν τον χρησιμοποιείτε για παρατεταμένες περιόδους.
- Βγάζετε πάντα το φις του φορτιστή από την πρίζα:

- Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη
 - Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης
 - Όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή για αρκετό διάστημα
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τον φορτιστή τραβώντας από το καλώδιο. Αποσυνδέστε τον τραβώντας πάντα από την πρίζα.
 - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το φορτιστή κατά την αποθήκευση.
 - Επαναφορτίστε πλήρως την μπαταρία, όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά τη συσκευή ή την χρησιμοποιείτε μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αποθήκευσης.
 - Εάν παρουσιαστεί καπνός ή φωτιά κατά τη διάρκεια της φόρτισης, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή και χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα για να σβήσετε τη φωτιά. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε τη φωτιά, θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Για να διασφαλίσετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστούμε τα εξής:
 - Όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου.
 - Μην φορτίζετε ή λειτουργείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 35°C.
 - Η συσκευή δε λειτουργεί όταν είναι στη διαδικασία φόρτισης.
 - Ο απαιτούμενος χρόνος για την πρώτη φόρτιση της μπαταρίας είναι 1,5 ώρα.
 - Ο απαιτούμενος χρόνος φόρτισης, εφόσον η μπαταρία είναι αποφορτισμένη πλήρως (0%), είναι 3 ώρες.
 - Η αυτονομία της συσκευής με πλήρως φορτισμένη μπαταρία με την προϋπόθεση ότι τα φίλτρα είναι καθαρά είναι:
 - Λειτουργία AUTO: 20 έως 30 λεπτά ανάλογα με την ποσότητα σκόνης και σκουπιδιών.
 - Χαμηλή ταχύτητα  : 30 ±5 λεπτά
 - Μεσαία ταχύτητα  : 25 ±2 λεπτά
 - Μεγάλη ταχύτητα  : 12 ±2 λεπτά
 - Μην έχετε τη συσκευή σε συνεχή φόρτιση. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να την φορτίζεται μία φορά τον μήνα.
- Σημείωση:** Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς να φορτιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, γιατί η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Ο φορτιστής είναι πιθανό να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό.
 - Πάντα φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Τρόποι φόρτισης

- i. Αφαιρέστε την μπαταρία (18) από το σώμα της συσκευής, τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της μπαταρίας και φορτίστε. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει μπλε.
- ii. Τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της μπαταρίας χωρίς να την αφαιρέσετε από τη συσκευή και φορτίστε. Στην οθόνη ένδειξης θα εμφανίζεται το ποσοστό της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως, στην οθόνη ένδειξης θα εμφανιστεί το ποσοστό 100%.

Σημειώσεις Ασφαλείας για τη Μπαταρία

- Μην πετάτε τη μπαταρία μαζί με οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (βλ. παρακάτω σχετική ενότητα).
- Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε φθορά ή τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην καίτε τις μπαταρίες και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγούν.

- Η μπαταρία είναι σφραγισμένη μονάδα και υπό κανονικές συνθήκες δεν θέτει κανένα πρόβλημα ασφάλειας. Στην απίθανη περίπτωση διαρροής υγρού από την μπαταρία, μην αγγίζετε το υγρό καθώς μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα και τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις:
 - Επαφή με το δέρμα – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό. Πλύνετε με σαπούνι και νερό.
 - Εισπνοή – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του αναπνευστικού. Εκτεθείτε σε καθαρό αέρα και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.
 - Επαφή με τα μάτια – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό. Ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.
- Φοράτε γάντια για να απορρίψετε την μπαταρία.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο.

Τοποθέτηση Βάσης Επιτοίχιας Αποθήκευσης

Για την αποθήκευση της συσκευής, τοποθετήστε τη βάση επιτοίχιας αποθήκευσης (17) στον τοίχο με τις βίδες που παρέχονται στη συσκευασία.

Σημειώσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια αερίου, νερού ή ηλεκτρικού ρεύματος πίσω από την περιοχή τοποθέτησης.
- Τοποθετήστε πρώτα τα ούπα πριν τοποθετήσετε τις βίδες, για να αποφύγετε την άμεση τοποθέτηση των βιδών σε μη σταθερή θέση.
- Για να αποφύγετε την πτώση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Σημείωση: Η σκούπα μπορεί να αποθηκευτεί όρθια χωρίς την επιτοίχια βάση. Πιέστε τον μεταλλικό σωλήνα (7) ελαφρώς μπροστά έως ότου ακουστεί ένα “κλικ”.

Χρήση της Συσκευής

Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε:

- ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και είναι τοποθετημένη σωστά στη θέση της.
- ότι ο κάδος συλλογής σκόνης και τα φίλτρα είναι καθαρά, στεγνά και τοποθετημένα στη θέση τους.

1. Τοποθετήστε το εξάρτημα της επιλογής σας (βλ. ενότητα “Συναρμολόγηση της συσκευής”).
2. Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (10). Η συσκευή θα ξεκινήσει να λειτουργεί σε λειτουργία AUTO. Η αντίστοιχη λυχνία λειτουργίας θα ανάψει. Στην οθόνη (24) θα εμφανιστεί το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.

Σημείωση: Εάν θέλετε να σκουπίσετε κάτω από έπιπλα, πιέστε το πλήκτρο αναδίπλωσης σωλήνα (6).

3. Πιέστε διαδοχικά το πλήκτρο ρύθμισης ταχύτητας $+/-$ (28) ώστε να επιλέξετε την ταχύτητα που επιθυμείτε. Οι αντίστοιχες λυχνίες θα ανάβουν.

Σημείωση: Πιέστε το πλήκτρο αυτόματης λειτουργίας (25) για να την ενεργοποιήσετε. Η ενδεικτική λυχνία αυτόματης λειτουργίας (26) θα ανάψει. Για να την απενεργοποιήσετε, πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης ταχύτητας $+/-$ (28).

4. Όταν ολοκληρώσετε το σκούπισμα, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (10).

Σημείωση: Μετά από κάθε χρήση συνιστάται να αδειάζετε το δοχείο συλλογής σκόνης και να καθαρίζετε τα φίλτρα.

Σημείωση:

- Η ενδεικτική λυχνία γεμάτου κάδου  (27) θα ανάψει κόκκινο και θα αναβοσβήνει. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αδειάστε και καθαρίστε τον κάδο (βλ. ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση"). Η ενδεικτική λυχνία  (27) θα σταματήσει να αναβοσβήνει όταν ο κάδος έχει καθαρίσει.

Χρήση Εξαρτημάτων

Πτυσσόμενη βούρτσα για έπιπλα 2σε1

Πιέστε το κουμπί πτυσσόμενης βούρτσας (13) και σύρετε προς τα κάτω.



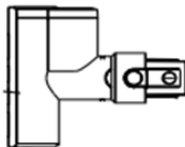
Ο σχεδιασμός της βούρτσας σας βοηθάει να αφαιρέσετε τη σκόνη και τις τρίχες από ταπετσαρίες επίπλων καθώς και από έπιπλα σκληρής επιφάνειας.

Ακροφύσιο για γωνίες



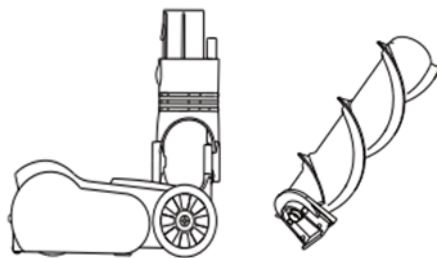
Για απορρόφηση σκόνης/βρωμιάς σε γωνίες, χαραμάδες ή σε σημεία που είναι δύσκολα να τα προσεγγίσετε.

Πέλμα για κατοικίδια "PET"



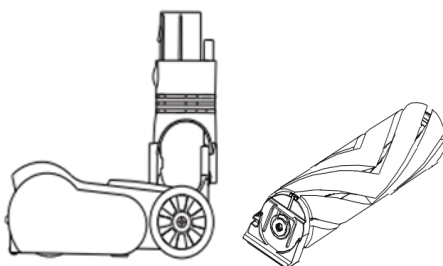
Ειδικά σχεδιασμένο για την αφαίρεση της τρίχας κατοικίδιων ζώων.

Μηχανοκίνητο πέλμα με περιστρεφόμενο κύλινδρο “Bristle”



Αφαιρεί σκόνη, υπολείμματα και τρίχες από χαλιά, μοκέτες & βελούδο.

Μηχανοκίνητο πέλμα με περιστρεφόμενο κύλινδρο “Soft”



Αφαιρεί σκόνη, υπολείμματα και τρίχες από δάπεδα, ευαίσθητες επιφάνειες και ξύλινα πατώματα.

Καθαρισμός και Συντήρηση

Αδειάζετε & καθαρίζετε τα φίλτρα και το δοχείο συλλογής σκόνης μετά από κάθε χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε από τα μέρη της συσκευής και τα εξαρτήματα στο πλυντήριο πιάτων.

Σώμα συσκευής (μοτέρ):

- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα νωπό και μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο και αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Κάδος συλλογής σκόνης:

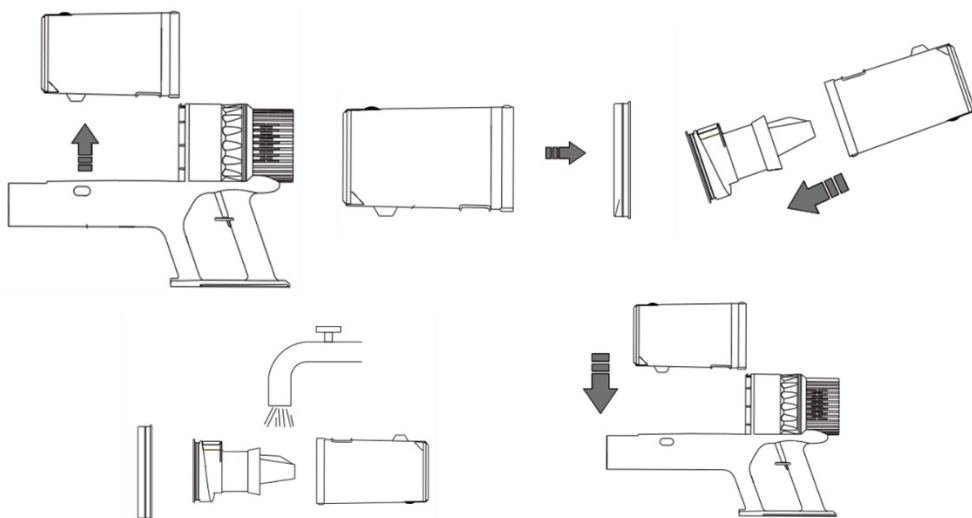
Άδειασμα κάδου:

- Πιέστε το κουμπί αδειάσματος κάδου και αδειάστε τον κάδο.
- Κατά τη χρήση, εάν τα σκουπίδια στο δοχείο σκόνης υπερβούν την ένδειξη “MAX”, αδειάστε τον κάδο αμέσως.



Καθαρισμός κάδου και φίτρων:

1. Αφαιρέστε τον κάδο συλλογής σκόνης (5) πιέζοντας το πλήκτρο απελευθέρωσης κάδου (12).
2. Αφαιρέστε το φίλτρο (3) και το μεταλλικό φίλτρο (4) από τον κάδο.
3. Πλύνετε με χλιαρό νερό (χωρίς απορρυπαντικό).
4. Αφήστε να στεγνώσουν πολύ καλά πριν τη χρήση.



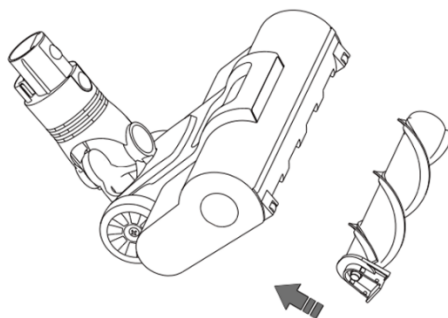
Σημειώσεις:

- Πλύνετε τα αποσπώμενα φίλτρα με χλιαρό νερό (χωρίς απορρυπαντικό) τουλάχιστον μία φορά τον μήνα.
- Με φυσιολογική χρήση της σκούπας, το φίλτρο συνιστάται να αντικαθίσταται κάθε έξι μήνες περίπου.

Πέλμα, πέλμα "PET", περιστρεφόμενοι κύλινδροι πέλματος, πτυσσόμενη βούρτσα & ακροφύσιο:
Μετά από μακρά περίοδο χρήσης, ο περιστρεφόμενος κύλινδρος μπορεί να μπλοκάρει από τρίχες

ή συσσωρευμένη σκόνη. Συνιστάται να καθαρίζετε περιοδικά τον περιστρεφόμενο κύλινδρο για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.

1. Αφαιρέστε τον κύλινδρο του πέλματος, πιέζοντας το πλήκτρο απελευθέρωσης του κυλίνδρου.
2. Καθαρίστε με ένα νωπό πανί και μαλακό πανί το εσωτερικό του πέλματος και το στόμιο αναρρόφησης και στεγνώστε καλά.
3. Αφαιρέστε τα υπολείμματα που έχουν τυλιχθεί γύρω από τον κύλινδρο.
6. Τοποθετήστε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας στην υποδοχή του πέλματος και κουμπώστε έως ότου ακουστεί ένα “κλικ”.



Τεχνικές Προδιαγραφές

Μοντέλο: Επαναφορτιζόμενο σκουπάκι στικ 29,6V G2 IZZY

Τάση/Συχνότητα: AC 220 – 240 ~ 50/60 Hz

Ισχύς μπαταρίας: 29.6V, 2500mAh

Μπαταρία: Li-ion battery

Προειδοποιήσεις για τη Σωστή Απόρριψη της Συσκευής Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών

- Η εταιρία ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ εγγυάται τα προϊόντα της για οποιαδήποτε ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει, παρουσιάσει ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ, επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας www.benrubi.gr. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης του ελαττωματικού προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, σπάσιμο, συσσώρευση αλάτων, λανθασμένη εγκατάσταση ή συντήρηση του προϊόντος, κακό χειρισμό, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό που δεν ανήκει στα Κέντρα Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει τα παρακάτω ενδεικτικά αναφερόμενα:

- Σημάδια, αποχρωματισμό ή γρατζουνιές.
- Καψίματα εξαιτίας έκθεσης σε φωτιά ή φλόγα.
- Βλάβη από θερμικό σοκ (απώτομη αλλαγή θερμοκρασίας ή τάσης).

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι – Αθήνα,
Τηλ./Εξυπηρέτηση Πελατών: 210 6156400,
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



EN

Thank you for having chosen an appliance from the IZZY range.

Safety interlocks



Please read these instructions carefully before using the appliance and save them for future reference. Please keep the sales receipt for guarantee purposes (pls see below “Guarantee and Customer Service”) Any use which does not conform to the instructions will absolve IZZY from any liability.

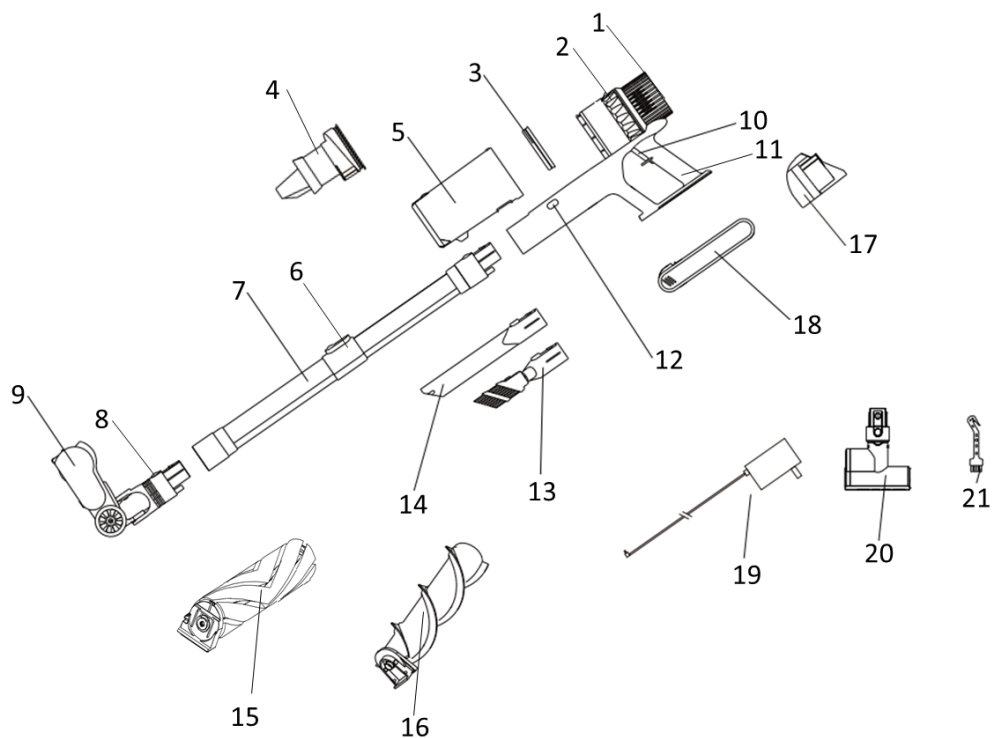
- Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the appliance, corresponds with the mains voltage in your home.
- Never leave the appliance unattended when in operation.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children. Ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **The device is not suitable for:**
 - Use in humans or animals
 - Absorption:
 - small living organisms.
 - harmful to health, sharp objects, hot or incandescent materials
 - water, liquid, liquid chemicals (eg solvents, corrosive liquids, detergents, etc.)
 - flammable or explosive materials and gases
 - ash, smoke from chimneys and central heating
- Never use the appliance for any other use than indicated.
- The device is intended for indoor use. Do not use the device outdoors or on wet surfaces.
- Do not store the appliance outdoors.
- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.

- Do not operate or place the device, the charger or parts of the appliance in places of high humidity or where it may get wet. Do not immerse the appliance, the charger or parts of the appliance in water or any other liquid.
- Never leave the appliance, the cable, the charger or plug get wet. If the device gets wet, immediately remove the power cord from the power outlet and do not put your hands in the water. Never operate the wet appliance and contact one of the authorized BENRUBE repair centers.
- Do not use the appliance without the container and the filter. Before using the appliance, make sure it is correctly positioned in its place.
- Do not place the appliance near moving parts, fabrics (eg curtains, etc.) during operation.
- Keep all the parts of the body, the fingers, hair and the loose clothing, away from the openings and moving parts of the appliance.
- Pay extra attention when using the vacuum cleaner for cleaning stairs.
- For best results, always keep the device and filter clean. Be sure to replace the filter in case of damage.
- Do not place any object in the openings of the appliance. Never use the appliance if any of its openings are blocked.
- Keep the appliance clean, free of dust, hair or anything else that could reduce airflow.
- Do not use or charge the device outdoors.
- Ensure that the power cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance near heat sources.
- Do not use strong or abrasive products for the cleaning of the appliance.
- The suction port and air vents should always be free and without any obstruction. Do not use the appliance if the suction port or exhaust vents are covered. Remove dust, fluff, hairs or other materials that can prevent proper air circulation. If any of the parts of the appliance clogs, turn it off immediately and clean it thoroughly before you put it into operation.
- Before start using the vacuum cleaner, remove large or sharp objects from the floor in order to prevent the filter from being damaged.
- Before start using the vacuum cleaner, remove large or sharp objects from the floor in order to prevent the filter from being damaged.
- If you are not using the device for a long time, always disconnect the charger from the wall outlet.
- Do not touch the device or charger with wet hands.
- Do not use an extension power cord.

- Check the power cord periodically for possible damages. If the power cord or the plug of the device has been damaged, do not use the device and contact an authorized BENRUBI Service Center.
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact one of the authorized BENRUBI service centers. Any repair made by an unauthorized BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
- Any misuse of the device cancels the warranty.
- Only use original spare parts.
- The device conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, the 2011/65/EU RoHS Directive, and the directive 2009/125/EC for eco-design.

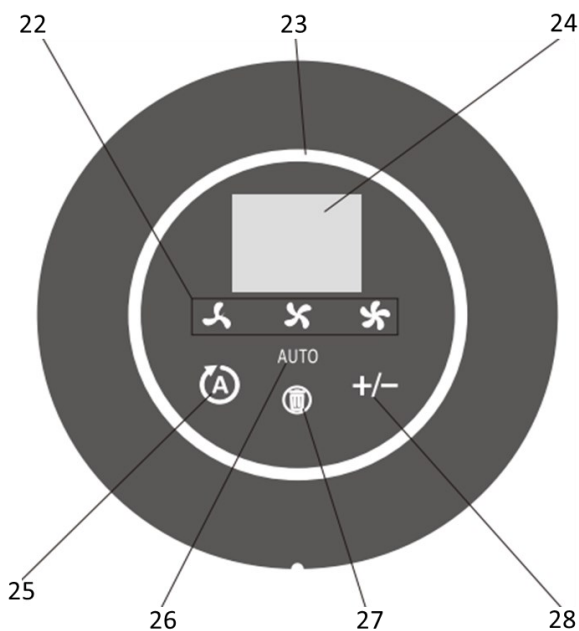
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Parts of the Appliance



1. Power indication lights/control panel
2. Air outlet
3. Filter
4. Bucket metal filter
5. Detachable container
6. Foldable tube release button
7. Metal foldable tube
8. Retractable brush release button
9. Motorized brush with LED
10. Power button
11. Handle
12. Container release button
13. Retractable brush for furniture
14. Crevice nozzle
15. "Soft" roller for floors, sensitive surfaces & wooden floors
16. "Bristle" roller for carpets & rugs
17. Wall-mounted base
18. Detachable battery
19. Charger
20. "PET" brush
21. Motorized brush cleaning tool

Control panel



22. Speed indicators

23. Power indicator light

24. Battery power indication display

25. "AUTO" mode button 

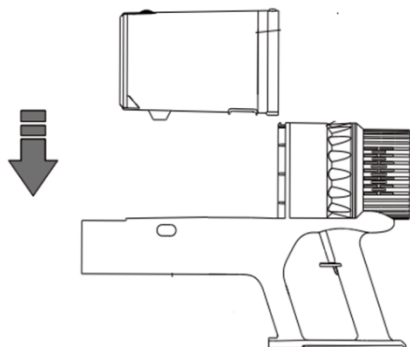
26. "AUTO" mode indication

27. Full container indication light 

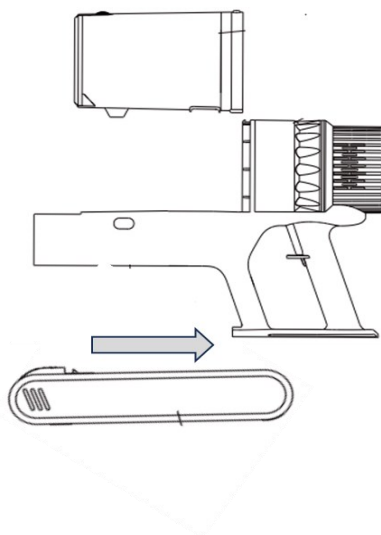
28. Mode/speed adjustment button 

Assembly

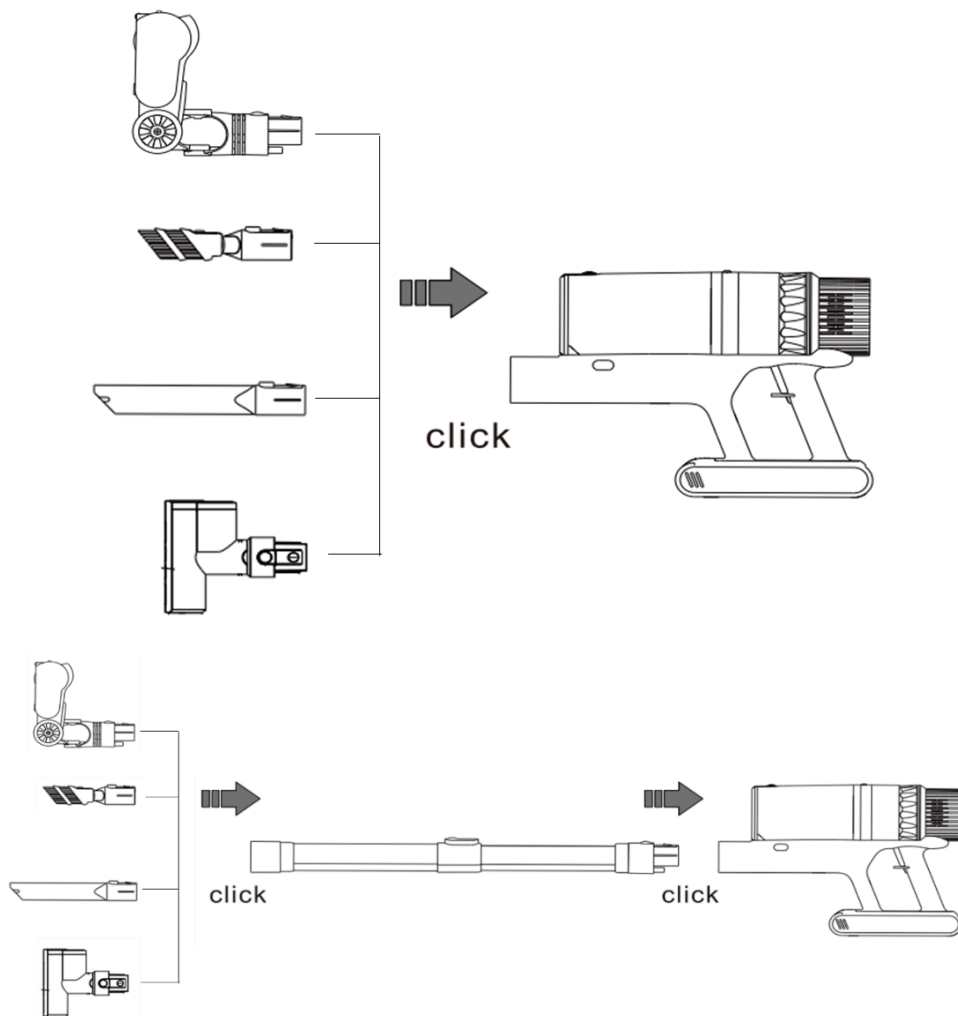
1. Insert the container (5). Place the upper part of the container on the body and then snap the lower part until you hear a “click”.



2. Install the battery (18).



3. Place the accessory of your choice either directly on the motor or on the metal tube (7).



Charging

Before use, check the charger cable for damage. Do not charge the device if the charger cable has any damage.

- Never modify the charger in any way.
- The charger is designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage is the same as that indicated on the rating plate.
- Unplug the charger when not in use for extended periods.
- **Always unplug the charger from the socket:**
 - When the device is fully charged

Before any cleaning or maintenance procedure

- When you do not use the device for a long time

- Never disconnect the charger by pulling on the cable. Unplug it by always pulling it out of the socket.
- Do not wrap the cable around the charger when storing.
- Fully recharge the battery when using the device for the first time or using it after a long period of storage.
- If smoke or fire occurs during charging, immediately unplug the charger and use a fire extinguisher to extinguish the fire. Do not use water to extinguish the fire, it will increase the risk of electric shock.
- **To ensure maximum battery life, we recommend the following:**
 - When the device is not in use, store at room temperature.
 - Do not charge or operate the device at temperature greater than 35°C.
- The appliance does not work when it is in the charging process.
- The time required for the first battery charge is 1.5 hours.
- The required charging time, if the battery is completely discharged (0%), is 3 hours.
- The appliance autonomy with a fully charged battery provided that the filters are clean is:
 - AUTO mode 20 to 30 minutes depending on the amount of dust and debris.
 - Low speed  : 30 ±5 min
 - Middle speed  : 25 ±2 min
 - High speed  : 12 ±2 min
- Do not leave the appliance on a continuous charge condition. If the appliance is not used for a long time, it is recommended to charge it once a month.

Note: Do not leave the device without charging for a long time, as the battery may be damaged.

- The charger is likely to become warm during charging. This is normal.
- Always charge the appliance indoors.

Charging methods

- i. Remove the battery (18) from the body, insert the charger plug into the battery socket and charge. The charging indicator light will flash red. When the battery is fully charged, the indicator light will turn blue.
- ii. Insert the charger plug into the battery socket without removing it from the appliance and charge. The battery percentage will be displayed on the display. When the battery is fully charged, the display will show 100%.

Battery Safety Notes

- Do not dispose the battery with household waste. Dispose used batteries in accordance with European Union guidelines (see relevant section below).
- Do not use the battery if it has been damaged or modified in any way. Damaged or modified batteries may behave erratically resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not burn batteries or expose them to high temperatures, as they may explode.
- The battery is a sealed unit and under normal conditions poses no safety concerns. In the unlikely event that battery fluid leaks, do not touch the fluid as it may cause irritation or burns and observe the following precautions:
 - Skin contact – may cause irritation. Wash with soap and water.
 - Inhalation – may cause respiratory irritation. Get fresh air and contact your doctor.

- Eye contact – may cause irritation. Immediately flush eyes with water for at least 15 minutes. Contact your doctor.
- Wear gloves to dispose the battery.
- When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.

Fixing the Wall-Mount Base

To store the appliance, attach the wall-mount base (17) to the wall with the screws provided in the package.

Notes:

- Make sure there are no gas, water or electricity cables behind the installation area.
- Install the expansion bolts first before installing the screws, to avoid immediate installation of the screws in an unstable position.
- To prevent the appliance from falling, make sure that the base is fixed on a stable and flat surface.

Note: The vacuum cleaner can be stored upright without the wall mount. Press the metal tube (7) slightly forward until a “click” is heard.

Using the Appliance

Before use, make sure:

- that the battery is fully charged.
- that the dust bin and filters are clean, dry and in place.

1. Place the accessory of your choice (see section “Appliance assembly”).
2. Press the power button (10). The appliance will start operating in AUTO mode. The corresponding power indication will turn on. The display (24) will show the battery charge percentage.

Note: If you want to vacuum under furniture, press the tube folding button (6).

3. Press the speed adjustment button $+/-$ (28) successively to select the desired speed. The corresponding indications will turn on.

Note: Press the AUTO mode button (25) to activate it. The auto mode indication (26) will turn on.

To deactivate it, press the speed adjustment button $+/-$ (28).

4. When you finish wiping, press the power button (10).

Note: After each use it is recommended to empty the dust container and clean the filters.

Note:

- The full container indication light  (27) will turn red and flash. Switch off the appliance and empty and clean the container (see section “Cleaning and maintenance”). The indication light  (27) will stop flashing when the container is clean.

Using the Accessories

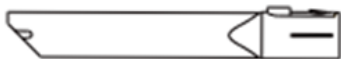
2in1 retractable brush for furniture

Press the retractable brush release button (13) and slide down.



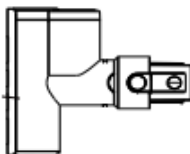
The brush design helps you remove dust and hair from furniture upholstery as well as hard surface furniture.

Long crevice nozzle



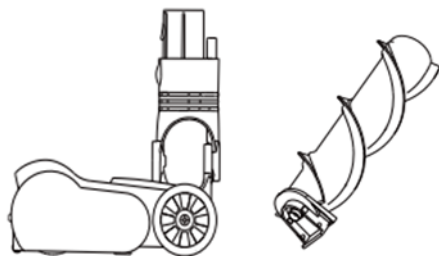
For absorbing dust/dirt in corners, crevices or hard-to-reach places.

"PET" motorized brush



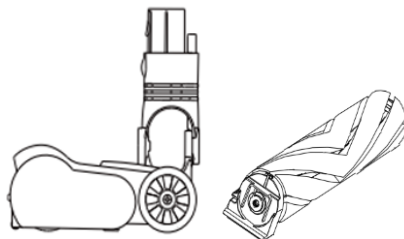
Designed to remove pet hair.

Motorized brush with "Bristle" roller



Removes dust, debris and hair from rugs, carpets and velvet.

Motorized brush with "Soft" roller



Removes dust, debris and hair from floors, sensitive surfaces & wooden floors.

Maintenance and Cleaning

Empty & clean the filters and dust container after each use.

- Make sure the appliance is switched off before any cleaning process.
- Do not put any of the appliance parts and accessories in the dishwasher.

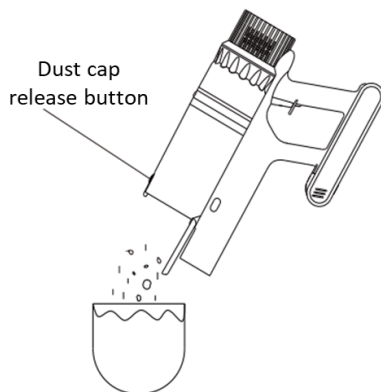
Body (motor):

- Clean the surface with a wet and soft cloth.
- Never use hard or abrasive detergents or solvent liquids to clean the appliance.
- Avoid exposure to the sun and store in a cool and dry place.

Dust container:

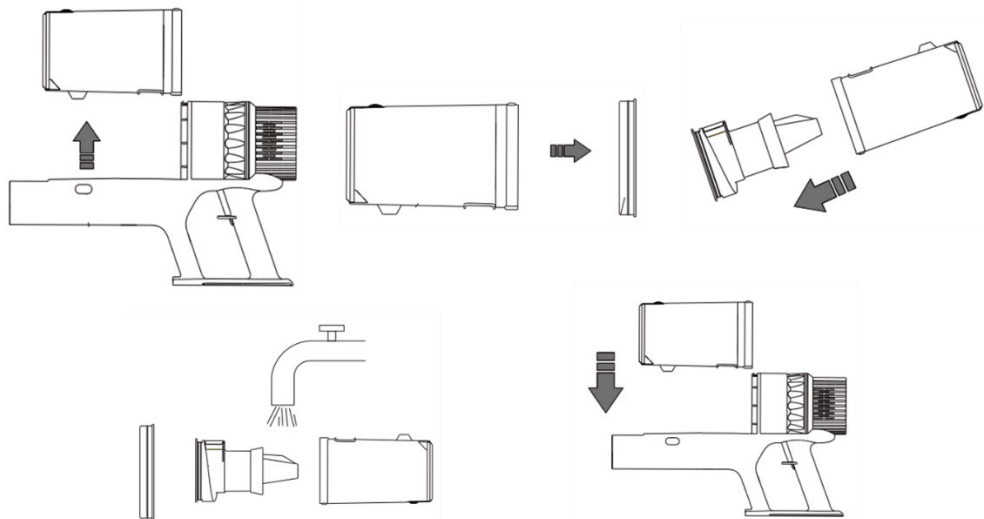
Empty the dust container:

- Press the dust cap release button and empty the container.
- During use, if the trash in the dust container exceeds the "MAX" indication, empty the container immediately.



Container & filter cleaning:

1. Remove the container (5) by pressing the container release button (12).
2. Remove the filter (3) and the metal filter (4) from the container.
3. Wash with lukewarm water (no detergent).
4. Dru thoroughly before use.

**Notes:**

- Wash the removable filters with lukewarm water (without detergent) at least once a month.
- With normal use of the vacuum cleaner, it is recommended to replace the filter approximately every six months.

Motorized brush, "PET" brush, bristle roller, soft roller:

After a long period of use, the roller may become blocked by hair or accumulated dust. It is recommended to clean the roller periodically to ensure the efficient operation of the device.

1. Remove the roller from the brush by pressing the roller release button.
2. Clean the inside surface of the brush and the suction nozzle with a damp cloth and a soft cloth and dry thoroughly.
3. Remove any debris that has wrapped around the roller.
6. Place the rotating brush roller into the brush slot and snap it into place until you hear a "click".



Technical Characteristics

Model: Rechargeable stick vacuum cleaner 29.6V G2 IZZY

Rated Voltage/Frequency: AC 220 – 240 ~ 50/60 Hz

Battery power: 29.6V, 2500mAh

Battery: Li-ion battery

Important Information for Correct Disposal of the Product in Accordance with EC Directive 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Guarantee & Customer Service

- BENRUBI Company guarantees its products for any manufacturing defect or defective materials for a period of two (2) years from the date of purchase or delivery by presenting purchase receipt. If your product malfunctions or you find any defects, please revert to the retail location you have purchased it from or contact an authorized BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized BENRUBI Service Centre, visit our website www.benrubi.gr. It is in the discretion of BENRUBI Company to replace or repair the defective product.

- The warranty does not cover damages resulting from normal wear, breakage, scaling, improper installation or maintenance of the product, mishandling, abnormal working conditions, failure to implement the instructions, conversion or repair of the product by an unauthorized technician who does not belong to the BENRUBI Service Centers.

Also, the warranty does not cover the following indicative factors:

- Stains, discoloration or scratches.
- Burns due to exposure to heat or flame.
- Damage from thermal shock (sudden temperature change or change of voltage).

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

(NEW) H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi – Athens,
Tel./Customer Support: +30210 6156400
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



